



[1] **CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO (AII. III)**  
EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE (Annex III)

[2] **Apparecchio o Sistema di Protezione inteso per l'uso in atmosfere potenzialmente esplosive, Direttiva 94/9/CE**

Equipment or Protective Systems Intended for use in Potentially Explosive Atmospheres, Directive 94/9/EC

[3] **Certificato di Esame CE del Tipo numero .... :** CEC 13 ATEX 015 – Rev.1  
EC-Type Examination Certificate number 12/2035-AET1038

[4] **Apparecchio o Sistema di Protezione ..... :** Safety barrier Ex ia 8 INPUT TTL CPT/AT  
Equipment or Protective System CPT 09112

[5] **Costruttore ..... :** COPTRON Soc. Coop.  
Manufacturer

[6] **Indirizzo ..... :** Via industria, 6  
Address 23017 – Morbegno (SO) - Italy

[7] **Questo apparecchio o sistema di protezione ed ogni sua variante approvata è descritto nell'allegato al presente certificato e nei documenti descrittivi in esso richiamati.**

This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

[8] **Il CEC, organismo notificato n° 1131, in conformità all'articolo 9 della Direttiva 94/9/CE del Consiglio dell'Unione Europea del 23 Marzo 1994, certifica che questa apparecchiatura o sistema di protezione è conforme ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute per il progetto e la fabbricazione di apparecchiature e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive, definiti nell'Allegato II della Direttiva.**

CEC, notified body No. 1131, in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

**I risultati dell'esame e dei test sono descritti nel rapporto confidenziale elencato nella sezione 16.**

The examination and test results are recorded in confidential reports listed in section 16.

[9] **La conformità ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute è assicurata dalla conformità alle:**

Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

**EN60079-0:2012, EN 60079-11:2012**

Nel caso in cui tra le norme tecniche citate fossero presenti norme non armonizzate, la conformità ai Requisiti essenziali in materia di Sicurezza e Salute è comunque stata verificata.

If standards not listed in the list of Atex Harmonised Standards are used, compliance to the Essential Health and Safety Requirements is verified anyway.

[10] **Il simbolo "X" posto dopo il numero del certificato indica che l'apparecchiatura o il sistema di protezione è soggetto a condizioni speciali per un utilizzo sicuro, specificate nell'allegato al presente certificato.**


If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

[11] **Questo Certificato di esame CE del Tipo è relativo soltanto al progetto, agli esami ed alle prove dell'apparecchio o sistema di protezione specificato in accordo con la Direttiva 94/9/CE. Ulteriori requisiti di questa Direttiva si applicano al processo di produzione e fornitura dell'apparecchiatura o sistema di protezione. Questi requisiti non sono oggetto del presente certificato.**

This EC-Type Examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment or protective system in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.

[12] **L'apparecchiatura o sistema di protezione deve riportare i seguenti contrassegni:**

The marking of the equipment or protective system shall include the following:

 II (1) G [Ex ia Ga] IIC T4

Legnano, 18 settembre 2014



PRD n° 114B

ISP n° 071E

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition Agreement

CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE

L'ORGANO DELIBERANTE

Il Direttore Tecnico

(A. FUGAZZI)

Il Direttore Generale

(L. TIMOSSI)

This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included

CEC - CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE S.C.A.R.L.

Sede Legale e Uffici: Via Pisacane, 46- 20025 LEGNANO (Mi) Italy - tel. +39.0331.442 266- fax +39.0331.440 054

www.consorzioccc.com - info@consorzioccc.com - C.F./P.IVA 13073160155 - Reg. Impr. MI 13073160155 - R.E.A. 1612104  
AET\_CEC rev.3 2014/04/15 Page 1 of 2

[13]

## ALLEGATO – SCHEDULE

[14]

**CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO n° CEC 13 ATEX 015 - Rev.1**  
to EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE no. CEC 13 ATEX 015 – Rev.1

[15]

**Descrizione – Description**

Il dispositivo "Safety Barrier Ex ia 8 INPUT TTL CPT/AT: CPT 09112/A" consiste in una apparecchiatura associata che permette il collegamento di sonde di livello "Ex i" serie CPT/AT poste in zona pericolosa. Deve essere necessariamente posizionato in zona sicura. Il segnale proveniente dalle sonde ad essa collegati viene elaborato e trasformato in protocollo seriale con standard RS232 ed RS485 utilizzabile per il collegamento di sistemi di gestione. E' possibile il collegamento sino a N°8 sonde di livello. La configurazione (tipologia di collegamento, numero di trasduttori, livelli di allarme) è impostabile utilizzando un apposito software di gestione.

The "Safety Barrier Ex ia 8 input TTL CPT/AT: CPT 09112/A" device is an associated apparatus that allows the connection of level probes "Ex i" CPT/AT series placed in a hazardous area. It's placed in a safety area. The signal comes from the probes connected to the Barrier and it's processed and converted into serial protocol with standard RS232 and RS485 used for connecting management systems. It's possible to connect up to no. 8 level gauge. The configuration (type of connection, number of transducers, alarm levels) can be set using a special software.

**Temperatura di funzionamento -20+65°C / Operating temperature -20 +65 ° C**

**Caratteristiche nominali / Dati Elettrici – Rated characteristics / Electrical data**

Uo (V)	Io (A)	Po (W)
9.56	0.051	0.091
	Lo (mH)	Co (µF)
IIA	90	210
IIB	40	26
IIC	10	3.6

[16]

**Rapporto numero / Report Number: CEC 12/2035 – RET 003**

[17]

**Condizioni speciali per un utilizzo sicuro – Special conditions for safe use**

**Nessuna – None.**

L'efficacia e l'affidabilità di questi apparecchi sono garantite seguendo le istruzioni del Manuale d'uso. Non sono ammesse modifiche non autorizzate rispetto al fascicolo tecnico agli atti.

Special conditions for safe use depends on correct following of manufacturer's manual. Further modification are not allowed.

[18]

**Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute – Essential Health and Safety Requirements**

**Nessuno – None.**

Riguardo ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute questo documento verifica la conformità solo agli standard Ex. La dichiarazione di Conformità del Produttore dichiara la conformità con altre Direttive pertinenti.

Concerning EHSR this schedule verifies the compliance with the Ex standards only. The manufacturer's Declaration of Conformity declares compliance with other relevant Directives.

[19]

**Documenti descrittivi – Descriptive documents**

I documenti di riferimento listati di seguito costituiscono la documentazione tecnica dell'apparecchio o sistema di protezione oggetto di questo certificato. Questi documenti sono confidenziali e sono a disposizione delle sole autorità competenti.

Una copia di questi documenti è conservata presso l'archivio del CEC.

The descriptive documents quoted hereafter constitute the technical documentation of the equipment or protective system, subject of this certificate. This documents are confidential and they are available only to the authorities.

One copy of all documents is kept in CEC files.

– **Fascicolo tecnico – technical file**

L'ISPETTORE INCARICATO  
Dott. Ing. Giuseppe TERZAGHI

Organo deliberante

Antonio FUGAZZI

Data:

18/09/2014